

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي  
الدورة السنوية

روما، 28 - 2003/5/30

## هيئة مكتب المجلس التنفيذي

الرئيس:	سعادة السيد/ أنتوني بيتي (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)
نائب الرئيس:	السيد/ ميغيل باريتو (بيرو)
عضو:	سعادة السيد/ حمود ولد علي (موريتانيا)
عضو:	السيد/ عدنان بشير خان (باكستان)
عضو:	سعادة السيد/ رومولد شونيوفيتش (بولندا)
المقرر:	سعادة السيد/ رومولد شونيوفيتش (بولندا)

## قرارات وتوصيات الدورة السنوية للمجلس التنفيذي لعام 2003

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي  
في صفحة برنامج الأغذية العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)



Distribution: GENERAL  
**WFP/EB.A/2003/10**  
30 May 2003  
ORIGINAL: SPANISH

## المحتويات

	الصفحة
	إقرار جدول الأعمال 1
	تعيين المقرر 1
1/2003 م تـسـس	القضايا الاستراتيجية الراهنة والمستقبلية القضايا الاستراتيجية الراهنة والمستقبلية 1
2/2003 م تـسـس	التقرير السنوي للمدير التنفيذي لعام 2002 التقرير السنوي للمدير التنفيذي لعام 2002 1
3/2003 م تـسـس	قضايا السياسات المعونة الغذائية وسبل العيش في حالات الطوارئ: استراتيجيات البرنامج 2
4/2003 م تـسـس	سياسة برنامج الأغذية العالمي بشأن الهبات من الأغذية المستنبطة بالتكنولوجيا الحيوية 3

		الصفحة
	<b>مسائل الموارد والمالية والميزانية</b>	
5/2003 م تـسـس/	قضايا السياسات المالية	3
6/2003 م تـسـس/	التقرير المالي الشامل	3
7/2003 م تـسـس/	تعديلات على النظام المالي للبرنامج	3
	<b>تقارير التقييم</b>	
8/2003 م تـسـس/	خطة عمل مكتب التقييم للفترة 2003-2004	4
9/2003 م تـسـس/	مذكرة معلومات عن الإدارة القائمة على النتائج، مايو/أيار 2003	4
	<b>مسائل التسيير والإدارة</b>	
10/2003 م تـسـس/	تقرير عن خسائر السلع ما بعد التسليم (في الفترة 2002/1/1-2002/12/31)	4
11/2003 م تـسـس/	سياسة البرنامج بشأن تعيين الموظفين والتمثيل الجغرافي للدول الأعضاء	4
أي أعمال أخرى		
12/2003 م تـسـس/	اجتماع إعلامي بشأن أعمال جماعة العمل المعنية بالتسيير والإدارة	4
13/2003 م تـسـس/	الاجتماع المشترك لمجالس برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/ صندوق الأمم المتحدة للسكان، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، وبرنامج الأغذية العالمي - نيويورك 2003/6/9-6	4
14/2003 م تـسـس/	استعراض إدارة الأعمال واستغلال الوقت	5
الملحق الأول	جدول الأعمال	6
الملحق الثاني	قائمة الوثائق	7
الملحق الثالث	قائمة بالمشاركين	9



## القرارات والتوصيات

### إقرار جدول الأعمال

أقر المجلس التنفيذي جدول الأعمال بصيغته المقدمة (الملحق الأول).

2003/5/28

### تعيين المقرر

وفقا للمادة الثانية عشرة من اللائحة الداخلية، عين المجلس سعادة السيد/ رومولد شونيو فيتش (بولندا القائمة هاء) مقرا للدورة السنوية لعام 2003.

2003/5/28

ستنفذ الأمانة القرارات والتوصيات الواردة في هذا التقرير في ضوء مداوات المجلس، التي سترد نقاطها الأساسية في ملخص أعمال الدورة الحالية.

### القضايا الاستراتيجية الراهنة والمستقبلية

2003/م ت-س/1

#### القضايا الاستراتيجية الراهنة والمستقبلية

أحاط المجلس علما بالعرض الشفهي للمدير التنفيذي عن القضايا الاستراتيجية التي تواجه البرنامج. وسترد النقاط الأساسية لهذا العرض، وتعليقات المجلس، في ملخص أعمال الدورة.

2003/5/28

### التقرير السنوي للمدير التنفيذي لعام 2002

2003/م ت-س/2

#### التقرير السنوي للمدير التنفيذي لعام 2002

وافق المجلس التنفيذي على التقرير السنوي للمدير التنفيذي لعام 2002 (WFP/EB.A/2003/4) مع إدخال التعديلات التالية على الفقرة 136 لتصبح كما يلي:

يقترح المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي أن المجلس الاقتصادي قد يرغب في:

- تشجيع الحكومات والهيئات والصناديق والبرامج الأخرى في الأمم المتحدة على ضمان أن تأخذ التقديرات القطرية الموحدة، وأطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، ووثائق إستراتيجية الحد من الفقر، والنهج القطاعية، وغيرها من الوثائق الوطنية لتخطيط الحد من الفقر في الحساب، حالة الأمن الغذائي والتغذوي ولاسيما لتلبية احتياجات المجموعات الضعيفة من السكان؛
- تشجيع وكالات وصناديق وبرامج الأمم المتحدة على توثيق شراكتها حتى يمكن للمعونة الغذائية أن تضطلع، حينما وحيثما تكون مبررة، بدور تكميلي في ميادين الصحة، والتعليم، والتغذية، وبناء القدرات وخلق الأصول، وتوريد المدخلات للتنمية الريفية؛
- دعوة بلدان إضافية لكي تنضم إلى صفوف الجهات المانحة وتسهيل هذه العملية أمامها، وحث الجهات المانحة على زيادة مساهماتها متعددة الأطراف، بما يوسع من التضامن والدعم العالميين لمكافحة الجوع؛
- تشجيع عملية تشاطر سياسات الموارد البشرية لجميع وكالات الأمم المتحدة واستعراضها بصورة تعاونية لكفالة حساسيتها للمساائل الجنسانية وتمكين الموظفين من السعي إلى تحقيق التوازن بين حياتهم المهنية وحياتهم الخاصة، فمن شأن ذلك أن يعزز هدف التوازن الجنساني الذي حدده مؤتمر بيجين المعني بالمرأة؛
- دعم الجهود الجارية المبذولة من جانب لجنة الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية/ فريق الأمم المتحدة للتنمية لتطوير إستراتيجية وآلية مرنة لحشد الموارد وبرمجتها تيسيرا للانتقال من الإغاثة إلى التنمية. كما قد يرغب في تسليط الضوء على أهمية منع استفاد الأصول الإنتاجية، ومساعدة إصلاح البنية الأساسية المصابة بالأضرار، وتمكين العائدين أو السكان المعاد توطينهم من إعادة بناء سبل عيشتهم أو تعلم مهارات جديدة للإنعاش في الأحوال الانتقالية؛
- حث صناديق وبرامج الأمم المتحدة على اعتماد البرمجة المشتركة بما يراعي الكفاءة والأثر على المستفيدين المقصودين؛
- الاستمرار في دعم الجهود الرامية إلى تنسيق الأنشطة المشتركة بين الوكالات، بما في ذلك الإمدادات، والاتصالات السلوكية واللاسلكية المشتركة بين الوكالات، وخدمة الأمم المتحدة للنقل الجوي للمساعدة



الإنسانية، ومركز الأمم المتحدة المشترك للإمداد.

وطلب المجلس، وفقاً لقراره 2000/م ت-س/2 الصادر في 22 مايو/أيار 2000، ووفاء بالتزاماته برفع التقارير بموجب المادة السادسة-3 من النظام الأساسي، إحالة التقرير السنوي في صيغته المعدلة، مشفوعاً بقراراته وتوصياته لعام 2002 وبهذا القرار، إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة ومجلس منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

2003/5/30

### قضايا السياسات

2003/م ت-س/3

#### المعونة الغذائية وسبل العيش في حالات الطوارئ: استراتيجيات البرنامج

أقر المجلس استنتاجات الوثيقة WFP/EB.A/2003/5-A. وطبقاً للقرار 2002/م ت-س/4 دعا الأمانة إلى إضافة العبارات التالية إلى وثيقة الإطار الموحد لسياسات برنامج الأغذية العالمي: أداة للتسيير والإدارة (WFP/EB.A/2002/5-A/1):

"يقوم البرنامج بانتظام بتقدير وتحليل القضايا المعيشية في حالات الطوارئ، ويحدد المجالات التي يمكن للمعونة الغذائية أن تلعب فيها دوراً في دعم سبل العيش. وسيدعم البرنامج قدرة الموظفين على تصميم وتنفيذ ورصد البرامج الكفيلة بإنقاذ حياة البشر وحماية سبل معيشتهم. كما سيشرح المزيد من التناسق بين تدخلاته في حالات الطوارئ وتدخلاته الطويلة الأجل، وسيدعم شراكاته مع الحكومات الوطنية، والسلطات والمؤسسات المحلية، والجهات المانحة الثنائية، ووكالات الأمم المتحدة، والمؤسسات المالية الدولية، والمنظمات غير الحكومية، ومنظمات المجتمعات المحلية، من أجل التحليل والتصميم المشتركين للتدخلات المناسبة في سبل المعيشة بالذات".

2003/5/29

2003/م ت-س/4

#### سياسة برنامج الأغذية العالمي بشأن الهبات من الأغذية المستنبطة بالتكنولوجيا الحيوية

أحاط المجلس علماً بسياسة برنامج الأغذية العالمي بشأن الهبات من الأغذية المستنبطة بالتكنولوجيا الحيوية، كما ترد في الوثيقة WFP/EB.A/2003/5-B/Rev.1، مع مراعاة أنه تم استشارة المديرين العاملين لمنظمة التجارة العالمية، ومنظمة الأغذية والزراعة، ومنظمة الصحة العالمية بشأنها.

2003/5/30

#### مسائل الموارد والمالية والميزانية

2003/م ت-س/5

#### قضايا السياسات المالية

إن المجلس:

- وافق على التقرير عن سير العمل في استعراض السياسات المالية وما خلص إليه من استنتاجات ( WFP/EB.A/2003/6-A/1)، وتطلع إلى مواصلة النظر في نتائج هذا الاستعراض عند مناقشة الخطة الإستراتيجية وخطة الإدارة لفترة السنتين، سواء في الدورة العادية الثالثة للمجلس في أكتوبر/تشرين الأول 2003 أو في دورته العادية الأولى في فبراير/شباط 2004؛
- ساند إدماج الاستعراضات المقبلة لهذه السياسات في عمليات التخطيط الاستراتيجية والإدارية للبرنامج.

وأحاط المجلس علماً بتعليقات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (WFP/EB.A/2003/6(A,B,C)/2) ولجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة (WFP/EB.A/2003/6(A,B,C)/3).

2003/5/29

2003/م ت-س/6

#### التقرير المالي الشامل

إن المجلس:

- ◀ أحاط علماً بالمعلومات الواردة في التقرير المالي الشامل (WFP/EB.A/2006/6-B/1)؛
  - ◀ تطلع إلى تلقي معلومات عن تمويل واستخدام صندوق الأصول الرأسمالية كجزء من الخطة الإدارية والميزانية للفترة المالية 2004-2005؛
  - تطلع إلى تلقي معلومات عن رصيد حساب الموازنة الخاص بميزانية دعم البرامج والإدارة كجزء من الحسابات المراجعة للفترة المالية 2002-2003.
- وأحاط المجلس علماً بتعليقات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (WFP/EB.A/2003/6(A,B,C)/2) ولجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة (WFP/EB.A/2003/6(A,B,C)/3).

2003/5/29

2003/م ت-س/7

#### تعديلات على النظام المالي للبرنامج

أقر المجلس التعديلات المدخلة على المادة الأولى-1، والمادة السابعة-1، والمادة التاسعة-1، والمادة التاسعة-



2، والمادة التاسعة-3، والمادة التاسعة-4، والمادة التاسعة-5، والمادة التاسعة-6، والمادة التاسعة-8 من النظام المالي، حسبما يرد في ملحق الوثيقة WFP/EB.A/2003/6-C/1. وأحاط المجلس علماً بتعليقات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (WFP/EB.A/2003/6(A,B,C)/2) ولجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة (WFP/EB.A/2003/6(A,B,C)/3).

2003/5/29

### تقارير التقييم

8/2003 م ت س

خطة عمل مكتب التقييم للفترة 2003-2004

أحاط المجلس علماً بخطة عمل مكتب التقييم للفترة 2003-2004 (WFP/EB.A/2003/7-A).

2003/5/30

9/2003 م ت س

مذكرة معلومات عن الإدارة القائمة على النتائج، مايو/أيار 2003

أحاط المجلس علماً بالمعلومات المضمنة في الوثيقة WFP/EB.A/2003/7-B.

2003/5/30

### مسائل التسيير والإدارة

10/2003 م ت س

تقرير عن خسائر السلع ما بعد التسليم (في الفترة 2002/12/31-2002/1/1)

أحاط المجلس علماً لدى نظره في التقرير المتعلق بخسائر ما بعد التسليم في الفترة 2002/12/31-2002/1/1 (WFP/EB.A/2003/8-A)، بالخسائر التي تكبدها بحسب البلد والسلعة، وبالإجراءات التصحيحية التي اتخذها البرنامج والحكومات وشركاء آخرون لتقليل خسائر ما بعد التسليم إلى الحد الأدنى. وشجع الأمانة على اتخاذ جميع التدابير اللازمة للعمل على مواصلة خفض مستوى الخسائر، والسعي إلى استرداد التكاليف من الحكومات التي تكبدت خسائر في السلع بسبب إهمالها، وإلى مواصلة رفع تقارير سنوية إلى المجلس عن هذه المسألة.

2003/5/30

11/2003 م ت س

سياسة البرنامج بشأن تعيين الموظفين والتمثيل الجغرافي للدول الأعضاء

استعرض المجلس الوثيقتين WFP/EB.A/2003/8-B و WFP/EB.A/2003/8-B/Add.1 بشأن المنهجية التي يطبقها البرنامج في تحديد التمثيل الجغرافي وتمثيل الجنسين في فئة الوظائف الفنية الدولية. ورحب المجلس بقرار المدير التنفيذي باستعراض هذه المنهجية وأشار إلى أنه يتطلع إلى مناقشة ما سيخلص إليه من استنتاجات في الدورة العادية الأولى التي ستعقد في فبراير/شباط 2004.

2003/5/29

### أي أعمال أخرى

12/2003 م ت س

اجتماع إعلامي بشأن أعمال جماعة العمل المعنية بالتسيير والإدارة

أحاط المجلس علماً بالمعلومات التي قدمها الرئيس بهذا الشأن. وأفاد الرئيس أنه سيجري إطلاع الأعضاء بصورة منتظمة على التقدم المحرز.

2003/5/30

13/2003 م ت س

الاجتماع المشترك لمجلس برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/ صندوق الأمم المتحدة للسكان، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، وبرنامج الأغذية العالمي - نيويورك 6-9/6/2003

أحاط المجلس علماً بالمعلومات التي قدمها الرئيس بهذا الشأن. ودعا الرئيس الأعضاء إلى تقديم ما لديهم من تعليقات بشأن عملية الاجتماع المشترك للمجالس تمهيدا للمناقشة التي من المقرر أن يعقدها المجلس في دورته العادية الثالثة في أكتوبر/تشرين الأول.

2003/5/30

14/2003 م ت س

استعراض إدارة الأعمال واستغلال الوقت

أحاط المجلس علماً بالمعلومات التي قدمها الرئيس بهذا الشأن.

2003/5/30



## الملحق الأول

### جدول الأعمال

- 1- إقرار جدول الأعمال
- 2- تعيين المقرر
- 3- القضايا الاستراتيجية الراهنة والمستقبلية
- 4- التقرير السنوي للمدير التنفيذي لعام 2002
- 5- قضايا السياسات
  - (أ) المعونة الغذائية وسبل العيش في حالات الطوارئ: اقتراح استراتيجيات للبرنامج
  - (ب) سياسة برنامج الأغذية العالمي بشأن الهبات من الأغذية المستتبطة بالتكنولوجيا الحيوية
- 6- مسائل الموارد والمالية والميزانية
  - (أ) قضايا السياسات المالية
  - (ب) التقرير المالي الشامل
  - (ج) تعديل النظام المالي للبرنامج
- 7- تقارير التقييم
  - (أ) خطة عمل مكتب التقييم للفترة 2003-2004\*
  - (ب) التقييم الذي طلبه مكتب الشؤون الإنسانية في اللجنة الأوروبية لمساهمته في برامج برنامج الأغذية العالمي
  - (ج) مذكرة معلومات عن الإدارة القائمة على النتائج، مايو/أيار 2003\*
- 8- مسائل التسيير والإدارة
  - (أ) تقرير عن خسائر ما بعد التسليم
  - (ب) سياسة البرنامج بشأن تعيين الموظفين والتمثيل الجغرافي للدول الأعضاء
  - (ج) تشكيل ملاك الموظفين الدوليين في برنامج الأغذية العالمي\*
  - (د) مذكرة معلومات عن تنفيذ الترتيبات الجديدة لإدارة الأمن
- 9- أي أعمال أخرى
- 10- اعتماد القرارات والتوصيات

\* وفقا لقرارات المجلس التنفيذي المتعلقة بالتسيير والإدارة، المعتمدة في الدورة السنوية والدورة العادية الثالثة لعام 2000، ينبغي عدم مناقشة البنود المعروضة على المجلس للعلم والإحاطة ما لم يطلب أحد أعضاء المجلس ذلك على وجه التحديد، قبل موعد الجلسة بفترة كافية، ويقبل الرئيس الطلب على أساس أنه استخدام سليم لوقت المجلس.



## الملحق الثاني

### قائمة الوثائق

بند جدول الأعمال المؤقت	العنوان	رمز الوثيقة
1	إقرار جدول الأعمال جدول الأعمال المؤقت المفصل	WFP/EB.A/2003/1/Rev.1
4	التقرير السنوي للمدير التنفيذي لعام 2002 التقرير السنوي للمدير التنفيذي لعام 2002	WFP/EB.A/2003/4 + Corr.1 (Arabic only)
<b>قضايا السياسات</b>		
5 (أ)	المعونة الغذائية وسبل العيش في حالات الطوارئ: استراتيجيات البرنامج	WFP/EB.A/2003/5-A
5 (ب)	سياسة برنامج الأغذية العالمي بشأن الهبات من الأغذية المستنبطة بالتكنولوجيا الحيوية الحديثة	WFP/EB.A/2003/5-B/Rev.1
<b>مسائل الموارد والمالية والميزانية</b>		
6 (أ)	قضايا السياسات المالية تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية تقرير لجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة	WFP/EB.A/2003/6-A/1 WFP/EB.A/2003/6(A,B,C)/2 WFP/EB.A/2003/6(A,B,C)/3
6 (ب)	التقرير المالي الشامل تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية تقرير لجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة	WFP/EB.A/2003/6-B/1 WFP/EB.A/2003/6(A,B,C)/2 WFP/EB.A/2003/6(A,B,C)/3
6 (ج)	تعديلات على النظام المالي للبرنامج تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية تقرير لجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة	WFP/EB.A/2003/6-C/1 WFP/EB.A/2003/6(A,B,C)/2 WFP/EB.A/2003/6(A,B,C)/3
<b>تقارير التقييم</b>		
7 (أ)	خطة عمل مكتب التقييم للفترة 2003-2004	WFP/EB.A/2003/7-A
7 (ب)	مذكرة معلومات عن الإدارة القائمة على النتائج، مايو/أيار 2003	WFP/EB.A/2003/7-B
<b>مسائل التسيير والإدارة</b>		
8 (أ)	تقرير عن خسائر السلع ما بعد التسليم (في الفترة 2002/1/1-2002/12/31)	WFP/EB.A/2003/8-A + *(French only)
8 (ب)	سياسة البرنامج بشأن تعيين الموظفين والتمثيل الجغرافي للدول الأعضاء سياسة البرنامج بشأن تعيين الموظفين والتمثيل الجغرافي للدول الأعضاء: ضميمه	WFP/EB.A/2003/8-B WFP/EB.A/2003/8-B/1
8 (ج)	ملاك الموظفين المهنيين الدوليين وموظفي الفئات العليا في برنامج الأغذية العالمي - تقرير إحصاءات الموظفين في 2002/12/31	WFP/EB.A/2003/8-C
8 (د)	تنفيذ ترتيبات تمويل سلامة موظفي الأمم المتحدة وأمنهم	WFP/EB.A/2003/8-D
<b>التثبيت من دقة القرارات والتوصيات</b>		
10	قرارات وتوصيات الدورة العادية الثانية للمجلس التنفيذي لعام 2003 ملخص أعمال الدورة السنوية للمجلس التنفيذي لعام 2003	WFP/EB.A/2003/10 WFP/EB.A/2003/11**
<b>مذكرات المعلومات</b>		
	معلومات للمشاركين	WFP/EB.A/2003/INF/1
	الجدول الزمني المؤقت	WFP/EB.A/2003/INF/2
	قائمة مؤقتة بالوثائق	WFP/EB.A/2003/INF/3/Rev.1
	قائمة مؤقتة بالمشاركين	WFP/EB.A/2003/INF/4/Rev.2
	تقرير المدير التنفيذي عن تنقلات كبار الموظفين في الفترة (2003/2/1-4/30)	WFP/EB.A/2003/INF/5



بند جدول الأعمال المؤقت	العنوان	رمز الوثيقة
	(2003) التقييم الذي طلبه مكتب الشؤون الإنسانية في اللجنة الأوروبية لمساهمته في برامج برنامج الأغذية العالمي	WFP/EB.A/2003/INF/6
		* أعيد إصدارها لأسباب فنية. ** تصدر بعد أن يعتمدها المجلس التنفيذي في دورته العادية الثالثة لعام 2003.



## الملحق الثالث

### قائمة بالمشاركين

#### الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

Algeria:	Mr. A. Hachemi; Mr. M. Mellah
Australia:	H.E. M.A. Cobban; Ms. K. Sandercock
Bangladesh:	Ms. N. Akhter; Ms. N. Sobhan
Belgium:	H.E. C. Monnoyer; Mr. A. Renard; Ms. M.-P. Duquesnoy; Mr. B. De Schrevel; Ms. V. Depreay
Cameroon:	H.E. M. Tabong Kima; Mr. M. MOUNGUI
Canada:	H.E. R. Fowler; Mr. B. Montador; Mr. E. Loevinsohn; Mr. M.G. Pilote; Mr. C. Parker
China:	H.E. Ma S.; Mr. Xu Y.
Cuba:	Ms. D. Rodríguez Parra; Mr. A. Castañón Pérez
Denmark:	Mr. J.M. Pedersen; Mr. B. Jensen; Ms. D. Chortsen; Ms. M.G. Nielsen; Ms. S. Simonsen
El Salvador:	Ms. M.E. Jiménez de Mochi Onori
Eritrea:	Mr. Y. Tensue
Germany:	Mr. B. Dunnzloff; Ms. U.J. Pulheim; Mr. W. Monigatti
Haiti:	Mr. P. Saint-Hilaire
India:	H.E. H. Som; Mr. G. Nair
Indonesia:	Mr. Syarifuddin; Mr. W. Abduljawad; Mr. S. Sinaga; Mr. T. Situmorang
Iran, Islamic Republic of:	H.E. M.S. Noori-Naeini; Mr. S. Fariabi; Mr. M.R. Rastemi; Mr. M. Hahbin; Mr. A. Safaridastjerdi
Iraq:	
Ireland:	H.E. J.F. Cogan; Mr. A. Devlin; Mr. K. Smyth
Italy:	Mr. E. Campo; Mr. G. Martinez Tagliavia; Mr. G. De Vita; Mr. F. Cantone; Ms. M. Sturaro; Mr. A. Cipolla
Japan:	Ms. R. Inoue; Mr. N. Kato; Mr. S. Komuta; Mr. S. Okawa; Mr. F. Kabuta
Libyan Arab Jamahiriya:	H.E. N.I. Hasan
Malawi:	
Mali:	H.E. I.B. Daga; Mr. M.M. Touré
Mauritania:	H.E. H. Ould Ely; Mr. T. Ould Mohamed Ahid
Mexico:	H.E. R. Tovar y de Teresa; Mr. V.H. Morales Meléndez
Netherlands:	H.E. E. Wermuth; Mr. J. Steeghs; Ms. M. Van Kesteren; Mr. J. Bos



Pakistan:	Mr. A. Bashir Khan
Peru:	H.E. J.P. Morán Val; Mr. M. Barreto
Poland:	H.E. R. Szuniewicz; Mr. L. Kubiak
Russian Federation:	H.E. N. Spasskiy; Mr. A.G. Smirnov; Mr. A.V. Yakimushkin; Mr. P.S. Vintovkin; Ms. E. Platonova
Sierra Leone:	H.E. U.B. Wurie
Slovakia:	Mr. M. Paksi
Sweden:	Mr. M. Odevall; Ms. K. Zinn; Ms. P. Ivarsson; Mr. M. Leivik
Syrian Arab Republic:	Ms. A. Jarf; Mr. M. Adi
United Kingdom:	H.E. A. Beattie; Mr. M. Ellis; Ms. G. Whitley; Ms. J. Yvon; Ms. E. Buratti
United States of America:	Ms. L. Landis; Ms. L. Tamlyn; Ms. M.T. Chambliss; Ms. B. Gainor; Mr. T. Lavelle; Mr. M. Finberg; Ms. J. Zimmerman; Mr. J. Thompson; Ms. K. Nishiura; Ms. S.B. Kotok; Mr. P. Lamade; Mr. J. Brooks; Mr. J. Geffon

### الدول المشاركة بصفة المراقب

Afghanistan:	Mr. A.R. Ayazi
Angola:	Mr. K.K. Mateva; Mr. C.A. Amaral
Austria:	Ms. N. Feistritz
Bolivia:	Mr. C. Chanove
Bosnia and Herzegovina:	Mr. B. Kesić
Brazil:	Mr. A. De Baena Fernandes
Bulgaria:	H.E. I. Krastelnikov
Burkina Faso:	H.E. B. Damiba; Ms. C. Ouedraogo
Burundi:	Mr. Z. Rwamaza
Cape Verde:	H.E. J.M. Custódio Santos; Mr. A. Delgado
Chile:	H.E. A. Sartori Arellano; Mr. A.A. Plaza Jiménez
Colombia:	Ms. P. Tolosa Acevedo
Congo, Republic of the:	Mr. E. Essema
Costa Rica:	H.E. V.G. Alvarado de Hernández; Ms. Y. Gago
Côte d'Ivoire:	Mr. A. Bakayoko; Mr. L.L. Ballou
Croatia:	Mr. V. Matijašić
Cyprus:	H.E. G.F. Poulides; Mr. A. Antoniadis
Czech Republic:	Mr. P. Škoda; Mr. M. Belica
Dominican Republic:	H.E. M. Arvelo Caamaño
Ecuador:	Ms. P. Borja
Egypt:	Ms. M.A.M. Moussa; Ms. N. Hegazy
Ethiopia:	H.E. M. Hulluka
Finland:	H.E. M. Isoaro; Ms. H. Pihlatie



France:	H.E. C. Chereau; Ms. M-P. Fontaine
Gabon:	Mr. L. Charicauth
Greece:	Mr. E. Manoussakis
Guatemala:	Ms. I. Rivera de Angotti
Holy See:	Msgr. R. Volante; Mr. V. Buonomo; Mr. L. Bernardi; Mr. G. Tedesco
Hungary:	Mr. Z. Németh
Kenya:	Mr. T.M. Adur; Mr. S.C. Yegon
Lebanon:	Mr. A. Azzam
Lesotho:	Mr. G.K. Mafura
Luxembourg:	Mr. F. Biever
Madagascar:	Mr. S. Ramiaramanana; Mr. Monja
Malaysia:	Mr. R. Bin Khalid; Mr. M.N.B. Hj. M. Sidek
Malta:	H.E. A. Borg; Ms. M. Tabone; Ms. R. Grima
Mauritius:	Mr. D. Cangy
Morocco:	H.E. A. Faouzi
Mozambique:	Ms. C.E. Mucavi
Myanmar:	H.E. U K.M. Aye; U A. Myint
New Zealand:	Mr. G.R.B. Payne; Ms. J. Daw
Nicaragua:	Ms. A. Silva Cabrera
Niger:	Mr. A.M. Zakariaou
Norway:	Ms. M. Slettevold; Ms. A.S. Hem
Oman:	Mr. R. Mahmoud
Portugal:	Mr. J.M.F.B. Lomelino de Freitas
Romania:	Ms. G. Dumitriu
Saudi Arabia:	Mr. B. Al-Shalhoob
Senegal:	Mr. A. Wele; Mr. S.N. Dieng; Mr. R. Ba
Slovenia:	H.E. B. Hocevar
South Africa:	Ms. C. Du Toit
Spain:	Mr. E. Ríos López
Sri Lanka:	Mr. H.M. Wijeratne
Sudan:	Mr. M.S.M.A. Harbi
Switzerland:	Mr. M. Ferrari; Mr. A. Ghélew; Mr. H. Poffet
Thailand:	Ms. K. Ratanakomut
Tunisia:	Mr. N. Ben Frija
Turkey:	Ms. S. Özcoşkun; Mr. M. Uyanik
Uganda:	Mr. S.P. Angundua-Ajiku
United Republic of Tanzania:	H.E. C.R. Mahalu; Ms. P.M. Hingi



Venezuela:	Mr. C.L. Pozzo Bracho
Yemen:	H.E. A.M. Bamatrafi; Mr. A. Al Hawri
Zimbabwe:	H.E. M.M. Muchada; Ms. R.G. Manyarara

### مراقبون آخرون

Commission of the European Community:	Mr. M. De Knoop; H.E. Vilma Du Marteau; Ms. P. Vicente Vila; Mr. J. De La Caballeria
International Committee of the Red Cross:	Mr. O. Coutau

### هيئات أخرى

Sovereign Order of Malta:	H.E. Prince G. Bonanno di Linguaglossa
---------------------------	--

### الأمم المتحدة، الوكالات والمنظمات المتخصصة

FAO:	Mr. A. Martinez; Mr. E. Boutrif; Mr. K. Gunjal; Mr. R. China; Ms. N. Brandstrup
UNESCO:	Ms. U. Meir
WHO:	Ms. M. Mokbel Genequand; Ms. R. Winkelmann
UNDP:	Mr. E. Bonev
UNHCR:	Mr. A. Mahiga; Mr. L. Bordin

### المراقبون من المنظمات الحكومية

League of Arab States:	Mr. F. Abu Abed
Organization of the Islamic Conference:	Mr. J. Olia

### المراقبون من المنظمات غير الحكومية

Caritas Internationalis:	Ms. P. Wohlrab
--------------------------	----------------